

ROMÂNIA



Județul GIURGIU
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

HOTĂRÂRE

privind aprobarea depunerii Proiectului „*PORTUL VERDE ȘI DE ÎNALTĂ PERFORMANȚĂ GIURGIU* - etapa a II a - Construcția” pentru finanțare prin Programul CEF - Connecting Europe Facility

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU
întrunit în ședință extraordinară,

Având în vedere:

- expunerea de motive a Primarului municipiului Giurgiu, înregistrată la nr.4.463/03.02.2015;
- raportul de specialitate al Direcției Dezvoltare, înregistrat la nr.4.465/03.02.2015;
- raportul comisiei buget - finanțe, administrarea domeniului public și privat;
- prevederile Legii nr.273/2006 privind Finanțele Pubice Locale, cu modificările și completările ulterioare și ale Programului CEF - Connecting Europe Facility.

În temeiul art.36, alin.(2), lit.„b”, lit.„e”, alin.(4), lit.„a”, lit.„e” și art.45, alin.(2), lit.„a”, lit.„f” din Legea 215/2001, republicată, privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE :

Art.1. Se aprobă acordul de parteneriat dintre MUNICIPIUL GIURGIU, Societatea Comercială ILR LOGISTICA ROMANIA S.R.L. și Societatea Comercială Administrația Zonei Libere Giurgiu S.A., în vederea depunerii Proiectului, „*PORTUL VERDE ȘI DE ÎNALTĂ PERFORMANȚĂ GIURGIU – Etapa a - II - a Construcția*”, pentru a obține finanțare prin Programul CEF - Connecting Europe Facility, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează domnul Nicolae Barbu - Primarul Municipiului Giurgiu să semneze în numele și pentru Municipiul Giurgiu, acordul de parteneriat menționat la art.1.

Art.3. Se aprobă de principiu Bugetul Proiectului pentru Municipiul Giurgiu, în calitate de partener, cu valoare de 2.081.782,4 Euro (TVA inclus), respectiv 9.576.199,04 lei, din care 85 %, reprezintă finanțarea CEF respectiv 8.139.769,2 lei, (1.769.515.04 euro) și 15 % contribuție proprie, respectiv 1.436.429,8 lei (312.267,36 Euro), TVA este considerată cheltuială eligibilă.

Art.4. Se aprobă de principiu contribuția proprie a Municipiului Giurgiu, în valoare de 1.436.429,8 lei, reprezentând 15% din valoarea proiectului, pentru Municipiul Giurgiu, TVA fiind inclusă în această sumă.

Art.5. Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului – Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului municipiului Giurgiu, Direcției Economice și Direcției Dezvoltare din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Giurgiu, Societății Comerciale ILR LOGISTICA ROMANIA S.R.L. și Societății Comerciale Administrația Zonei Libere Giurgiu S.A., pentru ducerea la îndeplinire.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Măroiu Marian



**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR,**

Roșu Petre

Giurgiu, **05 februarie 2015**
Nr. **47**

Adoptată cu un număr de 18 voturi pentru, din totalul de 18 consilieri prezenți

EXPUNERE DE MOTIVE

În vederea aprobării depunerii proiectului „**Portul verde si de înaltă performanta Giurgiu – Etapa a II a Construcția**” pentru finanțare prin **Programul CEF (Connecting Europe Facility)**, propun inițierea unui proiect de hotărâre cu următoarea titulatură:

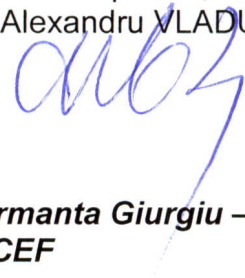
Proiect de hotărâre privind aprobare depunere proiect, „Portul verde si de înaltă performanta Giurgiu – Etapa a II a Construcția” pentru finanțare prin Programul CEF (Connecting Europe Facility).

Direcția Dezvoltare va întocmi raportul de specialitate, va redacta proiectul de hotărâre și le va prezenta spre avizare Comisiei administrație publică locală, juridic și de disciplină și Comisiei buget – finanțe, administrarea domeniului public și privat.

P R I M A R,

Nicolae BARBU





RAPORT DE SPECIALITATE
privind aprobarea depunerii proiectului „Portul verde si de înaltă performanta Giurgiu –
Etapa a II a Construcția” pentru finanțare prin Programul CEF
(Connecting Europe Facility).

Către:

Comisia buget-finanțe, administrarea domeniului public și privat;

I. TEMEIUL DE FAPT

Prin expunerea de motive nr. 4463/03.02.2015 Primarul municipiului Giurgiu a inițiat proiectul de hotărâre privind **privind aprobarea depunerii proiectului pentru finanțare prin Programul „Portul verde si de înaltă performanta Giurgiu – Etapa a II a Construcția” CEF (Connecting Europe Facility).**

II. TEMEIUL DE DREPT

Conform art. 44 din Legea nr. 215/2001 modificată privind administrația publică locală, Serviciul Strategii, Proiecte, Cooperare Interregională din cadrul Direcției Dezvoltare, în calitate de compartiment de resort, a analizat propunerea și a elaborat prezentul raport în termenul prevăzut de lege.

III. ARGUMENTE DE OPORTUNITATE

Municipiul Giurgiu, ILR Logistica Romania S.R.L., Industrie-Logistik-Linz GmbH si S.C. Administratia Zonei Libere Giurgiu S.A. au derulat proiectul „**Portul verde si de înaltă performanță GIURGIU 2012- EU-18089-S**”, finanțat prin programul TEN-T, prin care au fost realizate o serie de studii tehnico-economice, necesare realizării investiției aferente nodului trimodal.

Dupa realizarea documentației prin acest proiect, este oportună realizarea unui proiect major de investiții, care în final să ducă la realizarea unei infrastructuri trimodale de transport (apa, cale ferata, rutier).

Acest lucru se poate realiza cu finanțare prin Programul CEF (Mecanismul Conectarea Europei), într-un parteneriat între Municipiul Giurgiu, ILR Logistica Romania S.R.L., si S.C. Administratia Zonei Libere Giurgiu S.A.

Valoarea totală propusă a proiectului pentru Municipiul Giurgiu, ca partener, este de **2.081.782,4** euro (TVA inclus), respectiv **9.576.199,04** lei din care 85 %, reprezintă finanțarea CEF respectiv 8.139.769,2 lei (1.769.515.04 euro) și **15 %** contribuție proprie respectiv 1.436.429,8 lei (312.267,36 euro). TVA este considerată cheltuială eligibilă.

În conformitate cu Art. **II.19.2- Costuri eligibile directe, lit. h și Art. II.19.4 – Costuri Neeligibile, lit. k din Modelul de Acord de Finanțare a proiectelor prin Programul CEF**, cheltuiala cu TVA este considerată eligibilă, dacă este nedeductibilă și nerecuperabilă, cum este cazul Municipiului Giurgiu.

Activitățile proiectului vizează:

- desființare instalație ferryboat
- refacerea și modernizarea cheiului de descărcare;
- investiții în macarale cu performanțe ridicate;
- extinderea căii ferate pentru realizarea unei infrastructuri trimodale de transport + 2 treceri la nivel
- reabilitarea infrastructurii rutiere din interiorul zonei portuare;
- modernizarea sistemelor de tehnologie a informației existente;
- integrarea în cadrul RIS (Sistemul de Informații Fluviale).
- construcție terminal trimodal
- instalații interioare și exterioare
- managementul proiectului

Fiecare dintre parteneri realizează una sau mai multe dintre activitățile proiectului, Municipiul Giurgiu având de realizat următoarele activități:

- desființare instalație ferryboat
- realizarea unei treceri la nivel cu calea ferată
- măsuri de refacere a mediului înconjurător
- managementul proiectului
- diseminarea proiectului

Conform bugetului proiectului, exprimat în Euro, bugetul Municipiului Giurgiu în calitate de partener este de **2.081.782,4 euro** (TVA inclus), din care asistența financiară este 85%, respectiv 1.769.515,04 euro (TVA inclus), iar contribuția proprie este de 15%, respectiv 312.267,36 euro (TVA inclus).

Bugetul proiectului, exprimat în lei, pentru Municipiul Giurgiu este de **9.576.199,04 lei** (TVA inclus), din care:

- Contribuție proprie: 1.436.429,8 lei (TVA inclus)
- Contribuție UE: 8.139.769,2 lei

Cursul folosit pentru conversia Euro/Lei este 1 Euro = 4,6 lei, aproximare a Cursului Infoeuro pentru luna februarie 2015, conform caruia 1 Euro = 4,44 lei.

Proiectul de hotărâre are ca obiect aprobarea depunerii proiectului **„Portul verde și de înaltă performanță Giurgiu – Etapa a II a Construcția”**, pentru a obține finanțare prin CEF.

V. CONCLUZII ȘI PROPUNERI

Proiectul de hotărâre întrunește condițiile legale și de oportunitate și propunem dezbateră și aprobarea sa în ședința ordinară a Consiliului Local Giurgiu.

Director Executiv,
Florentina POPESCU

Sef Serviciu,
Ianca MECA

Acord de Colaborare în vederea Finanțării
între

ILR Logistica România S.R.L.
(denumită în continuare „ILR”)

Municipiul Giurgiu
(denumită în continuare „Partener”)

Si
Zona Libera Giurgiu

Preambul

HIGH_PERFORMANCE GREEN PORT GIURGIU , Stage II- Construction (denumit în continuare „Proiectul”).

ILR – companie subsidiară a Industrie Logistik – Linz GmbH & Co KG (ILL) – intenționează extinderea activității sale în portul Giurgiu, activitate care a început în mai 2012 și care s-a dovedit a fi o afacere de succes.

În prezent ILR se ocupă cu livrarea produselor siderurgice în portul Giurgiu cu ajutorul vaselor de transport pentru a le distribui mai apoi către clienți, în principal clienți din zona București.

În viitorul apropiat, ILR va creșter transporturile până la aproximativ 200.000 de tone. Dar, pentru a face față acestui volum crescut, partenerul ILR și operatorul portuar, Zona Liberă Giurgiu, trebuie să faca anumite investiții în infrastructură în cel mai scurt timp.

În mod deosebit, următoarele investiții sunt absolut necesare:

- Refacerea și modernizarea cheiului de descărcare
- Demolarea instalației de ferry boat iesita din uz
- Investiții în macarale
- Extinderea căii ferate (infrastructură trimodală de transport este necesară
- Reabilitatea infrastructurii rutiere din interiorul zonei portuare
- Dragarea canalului navigabil
- Modernizarea sistemelor existente de tehnologie a informației
- Integrarea în cadrul Sistemului de Informații Fluviale România

În acest context, ILR va acționa ca și Co-ordonator pentru cererile de finanțare înaintate către Uniunea Europeană, în numele partenerilor, care semnează acest accord cu ocazia programului multi-annual CEF (Connecting Europe Facility).

Proiectul mai sus menționat va fi înscris pentru finanțare în cadrul programului multi-annual CEF – cu posibilitatea rambursării a 85% din costurile proiectului.

1. Organizarea proiectului – Rolul ILR și al Partenerului sau în calitate de Co-ordonator și Co-Beneficiar

1.1 ILR și partenerii implicați își vor desfășura activitatea în cadrul unui proiect investitional.

Proiectul investitional este format din:

- ILR Co-ordonator (a se vedea 1.2).
- Partenerii ILR ce fac parte din proiectul investitional

- Acești Parteneri vor numi managerul de proiect, în numele companiei lor („managerul de proiect al companiei”), vor gestiona celelalte proiecte ale companiei înstitute pentru a pune în aplicare regulamentul și vor acționa ca și Co-Beneficiari (a se vedea 1.2).

1.2 Partenerii numesc ILR Co-ordonator

ILR va fi numit de către partener Co-ordonator pentru toate acțiunile care vor beneficia de finanțare UE, în stânsă legătură cu punerea în aplicare a regulamentului de către Partener.

Partenerul – în calitatea sa de Co-beneficiar ar finanțării va autoriza Co-ordonatorul și îi va acorda competențele necesare pentru îndeplinirea obligațiilor sale prevăzute la punctul 3 din prezentul accord.

2. Obligațiile ILR în calitate de Co-ordonator

ILR, în calitate de Co-ordonator al acestui proiect,

a. va intermedia discuțiile dintre Co-beneficiar și Comisia UE (denumită în continuare „Comisia”), în calitate de organ responsabil al Uniunii care se ocupă de proiectele de finanțare, așa cum se menționează în preambulul prezentului accord. Orice solicitări ale Comisiei referitor la decizia acesteia de acordare a finanțării se vor adresa Co-ordonatorului, urmând a primi tot din partea acestuia răspuns, cu excepția cazurilor în care în Decizie este altfel stipulate. Orice răspuns la eventualele silicitări privind problem financiare va rămâne în sarcina Co-ordonatorului, în acest caz principal responsabilitate pentru răspunsurile furnizate va fi a Co-beneficiarului;

b. va fi responsabil cu furnizarea tuturor documentelor și informațiilor cerute de către Comisie, acestea putând fi solicitate în temeiul deciziei de acordare a finanțării. Co-ordonatorul nu va delega această sarcină Co-beneficiarului sau unei terțe personale. În eventualitatea în care o informație din partea unui Co-beneficiar este necesară, co-ordonatorul va fi responsabil cu ordinea acestor infomații și transmiterea lor către Comisie;

c. va aduce la cunoștința Co-beneficiarilor orice eveniment de natură să afecteze în mod considerabil punerea în aplicare a proiectului;

d. va lua măsurile corespunzătoare pentru colectarea garanției financiare sau a garantei colective a Co-beneficiarilor participanți în proiect, în cazul în care ILR va solicita o pre-finanțare sau o finanțare intermediară;

e. va fi responsabil cu stabilirea cererilor de plată în numele Co-beneficiarilor, detaliând ponderea și suma exactă alocată fiecărui Co-beneficiar, în conformitate cu decizia de acordare a ajutorului financiar, cu stabilirea cheltuielilor estimate prevăzute în articolul II.3.1 din modelul de Decizie a Comisie privind acordarea de ajutoare financiare din partea Uniunii pentru proiecte de interes comun, pentru proiectul din cadrul Programului multi anual 2007 – 2013 TEN-T (Dezvoltarea rețelei trans – europene de transport) (denumită în continuare „Decizia Comisiei”), pe baza secțiunii B2 din Cererea de finanțare, precum și costurile reale suportate. Toate plățile efectuate de Comisie vor fi făcute către contul bancar al Co-ordonatorului la care se face fererire în articolul III.3.1 din Decizia Comisiei. Bazată pe secțiunea B1 din cerere.

f. fiind desemnat ca unic destinatar al sumelor încasate în numele unui Co-beneficiar, acesta se va asigura că toate plățile vor fi făcute către Co-beneficiar în maxim 60 de zile calendaristice din momentul creditării contului la care se face referire în articolul III.3.1 din Decizia Comisiei bazate pe secțiunea B1 din Cerere. Co-beneficiarul va transfera Co-beneficiarilor sumele corespunzătoare participării lor la proiect, sumele proporționale cu sumele estimate cheltuite de acestia, așa cum sunt definite în defalcarea din articolul II.3.3 din Decizia Comisiei, pe baza secțiunii B2 din Cerere atunci când sunt făcute plăți de prefinanțare și sumele efective cheltuite atunci când alte plăți au fost

făcute. Co-ordonatorul va trebui să înștiințeze Comisia cu privire la distribuirea contribuției financiare din partea Uniunii între Co-beneficiari și cu privire la data transferului;

g. va ajuta Co-beneficiarii în cazul eventualelor controale de audit, al altor verificări sau evaluări, așa cum sunt descrise în partea B2 din Cerere și în articolul III.6 din Decizia Comisiei, cu furnizarea tuturor documentelor necesare, incluzând conturile Co-beneficiarilor, documente originale contabile, copiile semnate ale sub-contractelor, în cazul în care au existat asemenea contracte încheiate de către Co-beneficiari.

3. Obligațiile Partenerilor în calitate de Co-Beneficiari

Partenerii, în calitate de Co-Beneficiari trebuie:

- a. să desemneze un manager de proiect dedicat („manager de proiect al companiei”), care va fi responsabil cu coordonarea tuturor activităților companiei, cu raportarea către Co-ordonator conform calendarului stabilit și raportarea către Co-ordonator ca persoană unică de contact pentru Co-beneficiar;
- b. să fie de acord cu măsurile necesare pentru buna desfășurare a proiectului;
- c. să pună la dispoziție Co-ordonatorului datele necesare pentru întocmirea rapoartelor, situațiilor financiare și a altor documente prevăzute în decizia de acordare de ajutor financiar, incluzând anexele sale;
- d. să se asigure ca toate informațiile care urmează să fie furnizate Comisiei vor fi transmise prin intermediul Co-ordonatorului, cu excepția cazurilor în care în acord este astfel stipulat;
- e. să informeze Co-ordonatorul imediat cu privire la orice eveniment de natură să afecteze sau să întârzie în mod considerabil punerea în aplicare a proiectului;
- f. să informeze Co-ordonatorul cu privire la orice transferuri între elementele de costuri eligibile, așa cum sunt prevăzute în articolul II.3.1 din Decizia Comisiei;
- g. să efectueze un audit financiar la sfârșitul proiectului cu ajutorul unui auditor extern și să prezinte Co-ordonatorului rezultatele auditului;
- h. să fie responsabil în eventualitatea unor controale de audit, a altor verificări sau evaluări, așa cum sunt descrise în secțiunea B2 din Cerere și în articolul III.6 din Decizia Comisiei, cu furnizarea tuturor documentelor necesare, incluzând conturile, documente originale contabile și copiile semnate ale sub-contractelor.

4. Confidențialitatea informațiilor

Atât Co-ordonatorul cât și Co-beneficiarii vor considera orice informație, fie în format electronic sau în formă scrisă pe fârtie sau în altă formă (de exemplu, material tipărit din fișiere Excel, ilustrații, tabele, slide-uri), folosite în cadrul prezentului acord, ca fiind confidențiale.

5. Drepturile de autor, drepturile de utilizare și comercializare

Drepturile de autor precum și drepturile de utilizare și comercializare în directă asociere cu produsul rezultat din acest acord vor reveni proprietarului sau, după caz, dezvoltatorului proiectului.

6. Durata acordului

6.1 Acest acord intră în vigoare la data la care este semnat de către reprezentanții legali ai tuturor partenerilor.

6.2 Acest acord este valabil pe toata perioada cerută de Decizia Comisiei, perioada necesară pentru a putea duce la îndeplinire îndatoririle prevăzute în acordul menționat.

Se încheie:

- a. fie odată cu plata finală către Co-beneficiari
- b. fie printr-o decizie a Comisiei pentru finanțarea Proiectului, în cazul în care finanțarea nu se acorda.

6.3 În cazul în care prezentul Acord este reziliat în conformitate cu 6.2.b nici ILR, nici Partenerii acestuia nu vor avea alte revendicări.

7. Soluționarea litigiilor, jurisdicția și legea aplicabilă

Părțile se angajează să rezolve pe cale amiabilă orice litigiu cu privire la interpretarea prezentului acord. Orice diferend care nu poate fi soluționat de către părți, precum și orice controversă sau pretenție de altă natură care decurge din sau în legătură cu prezentul acord sau încălcarea acestuia, vor fi rezolvate prin arbitraj în conformitate cu Regulile de Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț, de către unu sau mai mulți arbitri numiți în conformitate cu aceste reguli.

O acțiune privind atribuirea compensațiilor poate fi introdusă în orice instanță competentă în această privință, la cererea oricăreia dintre părți și va fi obligatorie și definitivă pentru ambele părți.

Prezentul Acord va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legile din România. Locul de jurisdicție este orașul Giurgiu, România.

8. Comunicare

În cazul în care nu se menționează o altă manieră, comunicarea între părți în legătură cu prezentul acord, atât scrisă cât și orală, se va face în limba utilizată în cadrul acestuia.

Notificările legate de prezentul Acord se vor face în scris și vor intra în vigoare de la data primirii acestora, la adresa menționată.

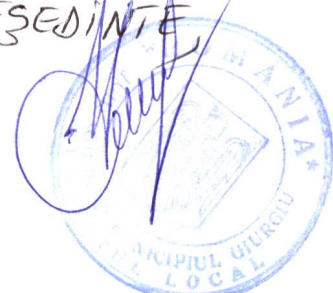
9. Clauză special

În cazul în care orice prevedere, sau oricare parte a unei prevederi din prezentul Acord va fi declarată nulă sau neexecutabilă din diferite motive, toate celelalte prevederi vor rămâne valabile și vor fi modificate în așa fel încât caracterul lor executabil să nu fie afectat în niciun fel.

Data:

Semnăturile:

PREȘEDINTE



ROMANIA
MUNICIPIUL GIURGIU
CONSILIUL LOCAL

SECRETAR

